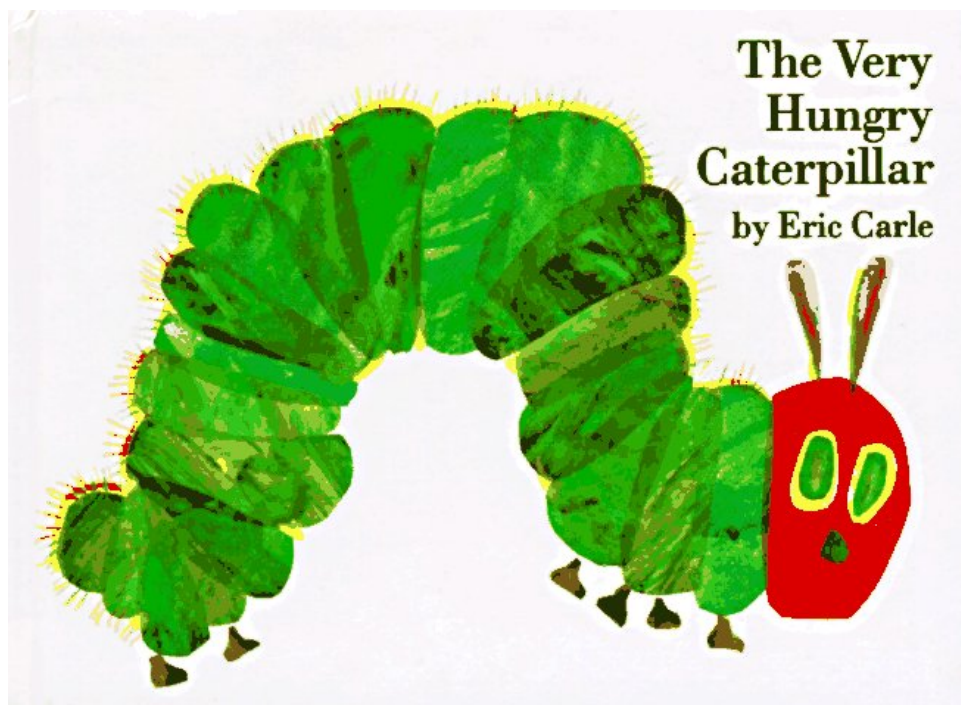


Document d'accompagnement de la valise album / langue étrangère
(anglais)



Puffin Books

Niveau
École primaire

Valise composée par

CDDP Mérignac – Laurent Héron – *Mission langues vivantes 1^{er} degré*
ayant pour **support** les propositions d'activités des *Documents d'accompagnement des programmes : anglais, Cycle 3*, Ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche, Direction de l'enseignement scolaire, 2002

Novembre 2005

CDDP de la Gironde

BP 267 rue Veyri 33698 Mérignac cedex Tél 05 56 47 05 81 fax : 05 56 47 38 05

Mél : cddp33@ac-bordeaux.fr

Références proposant des pistes pédagogiques d'exploitation de l'album « *The Very Hungry Caterpillar* » écrit et illustré par E. Carle (Puffin Books).

Bibliographie

G. Ellis et J. Brewster, *The Storytelling Handbook For Primary Teachers*, Penguin Books, 1991

G. Ellis et J. Brewster, *Tell it Again!*, Penguin English, 2002

Documents d'accompagnement des programmes : anglais, Cycle 3, Ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche, Direction de l'enseignement scolaire, 2002

Lecture en réseau : autres albums de l'auteur Eric Carle “*Brown Bear, Brown Bear, What Do You See?*”, “*1, 2, 3, to the Zoo*”, “*The Very Quiet Cricket*”, “*Polar Bear, Polar Bear, What do You Hear?*” ...

Sitographie

Propositions d'activités pour l'école primaire sur le thème « *Nourriture que j'aime et que je n'aime pas* » sur le site du *British Council* :

<http://www.britishcouncil.org/languageassistant-primary-tips-food-i-like-dont-like.htm>

Site officiel de l'auteur E. Carle :

<http://www.eric-carle.com/>

Quelques idées supplémentaires d'utilisation de l'album en classe, sur le site de l'auteur :

<http://www.eric-carle.com/bb-VHC.html>

Documents d'accompagnement des programmes : anglais, Cycle 3, Ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche, Direction de l'enseignement scolaire, 2002, pp. 9-13



http://www.cndp.fr/textes_officiels/ecole/MEP_Anglais_C3.pdf

T

ravail à partir d'un album –

The Very Hungry Caterpillar

Pour la mise en œuvre des programmes d'anglais, il est indispensable de lire très attentivement l'introduction ainsi que les fiches en fin d'ouvrage qui constituent le cadre méthodologique de référence. Les différents chapitres spécifiques à l'enseignement de l'anglais à l'école proposés ci-après ne représentent en aucun cas des projets de séquence complets. Ils ne s'inscrivent pas non plus dans une progression, qui ne saurait être déterminée sans prendre en compte la répartition chronologique des objectifs, l'articulation des contenus et les nécessaires réactivations et enrichissements des acquisitions antérieures dans des activités adaptées et variées, ni sans connaître les besoins de la classe, définis avec précision au moyen d'évaluations régulières. Chacun de ces chapitres vise plutôt à illustrer certains éléments évoqués dans les pages introductives définissant les orientations méthodologiques communes à l'enseignement de toutes les langues.

The Very Hungry Caterpillar, Éric Carle, Éd. Picture Puffin, 1974. Une petite chenille se promène de jour en jour en mangeant des fruits.

Nombre de séances : de 4 à 6

Lexique :

- nourriture,
- jours de la semaine.

Structure récurrente :

« He ate through... but he was still hungry ».

Séance 1

■ *Se reporter à la fiche n° 3, paragraphe « Écouter et comprendre des saynètes ou des histoires ».*

Première découverte de l'histoire

Le maître procède à une lecture à haute voix. Les élèves découvrent sons, rythme et schéma intonatif et les associent aux images.

Nouvelle lecture du maître

Les élèves ont pour consigne de repérer les éléments langagiers récurrents.

Les élèves disent ce qu'ils ont repéré

Des passages sont relus pour permettre la vérification des propositions.

Repérage des noms désignant les jours de la semaine

On utilise un grand calendrier vierge pour inscrire les jours de la semaine au fur et à mesure de leur repérage.
– Répétition des jours de la semaine : les élèves répètent en frappant dans leurs mains pour souligner la place de l'accent.

– Vérification du lien phonie-graphie : le maître demande aux élèves de montrer sur le calendrier les jours qu'il nomme. Des élèves prennent ensuite la place du maître pour donner la même consigne à leurs camarades.

Phase d'observation et de réflexion en français

Les élèves sont conduits à remarquer la présence d'une syllabe/d'un mot identique à la fin des sept noms, et la réduction d'un trisyllabe à l'oral (*Wednesday*).

Fin de séance

On mémorise les énoncés suivants : « On Monday, he ate through one apple. But he was still hungry ».

Séance 2

Reprise des énoncés mémorisés

« On Monday, he ate through one apple. But he was still hungry ».

Jours de la semaine

L'élève est amené à produire : « Today is... », « Yesterday was... », « Tomorrow will be... ».

Révision rapide des nombres jusqu'à 5

Identification des fruits grâce à des *flashcards*

Relecture du texte pour repérer *apple, pear, plum, strawberry, orange*. Les élèves frappent dans leurs mains pour souligner la place de l'accent des polysyllabes.

Vérification rapide

« What's this? » – « It's a/an... »

Découverte des marques du pluriel

Chaque élève reçoit cinq cartes, une de chaque fruit. Le maître demande à des élèves de lui donner un fruit (*an apple, a pear*, etc.). Les cartes sont classées en deux colonnes au tableau : les singuliers, les pluriels. Le maître présente les noms au singulier et au pluriel (« Look! There's one apple/There are two, three, four, five strawberries. »)

Phase d'observation et de réflexion en français : deux réalisations phoniques /z/ et /ʒ/ de la même graphie (*apples, pears, plums, strawberries* → /z/ mais *oranges* → /ʒ/).

Vérification de compréhension et manipulation

Jeu interactif :

– La consigne doit évoluer de façon à rendre le jeu toujours attractif. Exemples d'objectif final : avoir une carte de chaque fruit/avoir 2/3/4/5 cartes de chaque fruits/avoir 1 pomme, 2 poires, 3 prunes... Puis, on pourra introduire des adjectifs de couleur : avoir 1 pomme rouge, 2 poires vertes... Pour plus de clarté, l'objectif à atteindre peut être illustré au tableau.

– Les expressions utilisées par les élèves pour jouer doivent également évoluer à chaque reprise du jeu au cours de l'année et en fonction des nouvelles acquisitions, afin d'éviter de figer les moyens d'expression : « Please, X, give me an apple. » « Here you are!/ Sorry,... » ; « Can you give me an apple, X? » « Yes I can, here you are!/Sorry, I can't. » ; « Have you got an apple, X? » « Yes, I have, here you are!/No, I haven't, sorry... » ; « X, I'd like an apple, have you got one? » « Yes, I have, here you are!/No, I haven't, sorry... ».

Cette activité peut être réalisée par groupes de 3 ou 4. L'enseignant reste attentif mais évite de trop souvent s'interposer.

Reprise du texte

Les élèves devraient pouvoir reconstituer le texte jusqu'à « vendredi ».

Séance 3

Reprise du texte

En deux groupes, par exemple, un groupe annonce le jour de la semaine et l'autre groupe complète...

Jeu interactif :

– un élève du groupe A annonce le jour de son choix « On Thursday... ». Un élève du groupe B doit poursuivre en accord avec le texte. On peut comptabiliser un point par bonne réponse ;
– question posée par un élève à un autre : « What did he eat on Friday ? » « On Friday he ate... ».

Évaluation de la compréhension

Chaque élève a une carte avec 7 cases correspondant aux 7 jours de la semaine qui peuvent être écrits. Les élèves doivent dessiner dans chaque case les fruits correspondants : « On Wednesday, he ate through 3 oranges... ».

Évaluation orale

Au tableau, l'enseignant a dessiné des cases correspondant aux jours de la semaine et des fruits à l'intérieur : « X, what about Friday ? What did he eat on Friday ? ».

Évaluation interactive

Un élève demande à un autre de compléter les cases : « On Tuesday, he ate through 3 plums ».

Séance 4

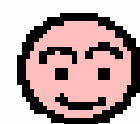
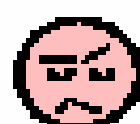
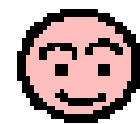
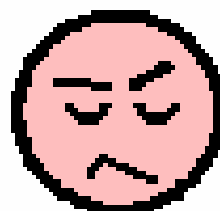
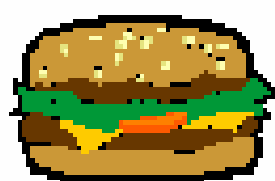
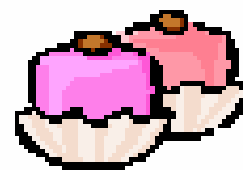
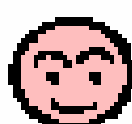
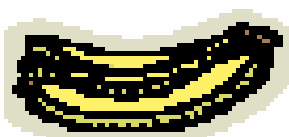
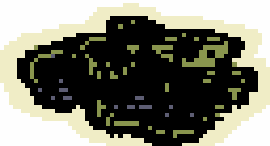
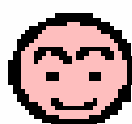
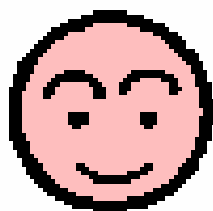
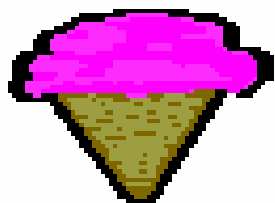
« I like – I don't like/You like – You don't like... »






On donne du sens à l'expression par la mimique ou par une illustration. Deux colonnes symbolisent les deux structures. Les « cartes aliments » sont rangées dans les deux colonnes. Groupe A : les élèves choisissent chacun un aliment qu'ils aiment et un qu'ils n'aiment pas et le disent : « I like... but I don't like... ». Groupe B : les élèves mémorisent ce que l'élève du groupe A a dit : « You like... but you don't like... ».

« Do you like...? – Yes, I do – No, I don't »

Interroger les élèves en montrant une « carte aliment » puis interroger sans référent visuel : classer les cartes au tableau par rapport aux symboles afin que le sens soit perçu sans ambiguïté : « Do you like...? – Yes, I do – No, I don't ».

Jeu interactif : remplir une carte (chaque élève a une carte avec trois aliments « I like » et trois aliments « I don't like »). Chaque élève a un tableau à entrées multiples : une colonne « aliments », une colonne « like » et une colonne « don't like ». Chaque enfant pose à deux camarades deux questions en fonction des aliments dessinés sur sa carte : « X, do you like ..., do you like... ? » Il trouve une stratégie pour codifier les informations obtenues. Lorsque tous sont passés, les informations sont restituées : « X, you like ..., but you don't like .../X, you like ... and ... too ». L'intéressé valide ou infirme : « good, right, true.../wrong, one mistake ».



NAME		
		
		
		

Prolongements possibles

■ Voir les « Orientations générales » p. 5 et la fiche n° 5 « Utilisation de la langue étrangère dans des activités relevant d'autres enseignements ».

Travail de groupe

Étymologie

Origine des jours de la semaine.

Narration

Rédaction d'un texte sur le modèle de « The Very Hungry Caterpillar ».

Lecture du texte aux différents groupes.

Poésie-chansons

Voir exemples possibles ci-après.

Civilisation-culture

Le petit-déjeuner anglais.

Quelques recettes.

Pluridisciplinarité

Science

Choix d'un animal, recherche de son régime alimentaire (cinq éléments).

Recherche du vocabulaire approprié en anglais (dictionnaire, aide de l'enseignant).

Arts plastiques

Fabrication d'un petit livre illustré.

Offre du livre à des correspondants.

Poems

Carrots

« They say that carrots are good for your sight
They swear that they improve your sight
But I'm seeing worse than I did last night

You think maybe I ain't usin' them right? »

Shel Silverstein, *Falling up*,

© Edite Kroll Literary Agency Inc.

Cereal

« Rice Krispies stay crisp, though they now and then lisp

As they whisper their "thnap crackle pop" in your bowl,

And though you pour a tall can

Of milk on your All Brand,

It never will never turn into glop (so I'm told).

.....

Oaties stay oaty, and Wheat Chex stay floaty,

And nothing can take the puff out of Puffed Rice.

But I wish they'd invent a cereal for someone

Who likes it

All floppy

And drippy

And droopy

And lumpy

And sloppy

And soggy

And gloopy

And gooey

And mushy

And NICE! »

Shel Silverstein, from *Falling up*,

© Edite Kroll Literary Agency Inc.

Way Down the South

« Way down the South where bananas grow,

A grasshopper stepped on an elephant's toe.

The elephant said, with tears in his eyes,

"Pick on somebody your own size". »

Anon, from *Read me, a poem a day*,

Macmillan Children's books, 1998.

Camilla Caterpillar

« Camilla Caterpillar kept a caterpillar killer-cat.
A caterpillar killer categorically she kept.

But alas the caterpillar killer-cat attacked Camilla
As Camilla Caterpillar catastrophically slept. »

Mike Jubb, from *Read me, a poem a day*,
Macmillan Children's books, 1998.

Songs

Bananas

« One banana
Two bananas
Three bananas, four
Five bananas, six bananas
Seven bananas, more...
Eight bananas
Nine bananas
Ten bananas... again »
(Same text with "tomatoes" ...)

One potato, BBC english, éd. disque BBC (France).

The Hot Dog Song

« Have you ever had a hot dog with mustard and
mayonnaise?

Have you ever had a hot dog with pepper and salt?
With mustard and mayonnaise
And catsup and pickles.

Have you ever had a hot dog with pepper and salt?
With mustard and mayonnaise
and lettuce and onions
and mustard and mayonnaise
and catsup and pickles
and mustard and mayonnaise
and lettuce and onions
and mustard and mayonnaise
and pepper and salt. »

Reproduced by permission of Oxford University Press from
Jazz Chants for Children © Oxford University Press 1979.